

Genre de véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
40) Tracteur	S A M E	Delfino 35	CH 4713 77

Constructeur	SAME TRATTORI S.p.A. I-24047 Treviglio
Identification	sur la plaquette du constructeur "Delfino 35 22X" numero du châssis "DF 35"
Plaquette du constructeur	à droite, latéralement sur carénage du tableau de bord
Numero du châssis	à droite, latéralement sur le carter de la boîte à vitesses
Identification du moteur	"982" devant le no du moteur, à droite latéralement sur le bloc-moteur
Importateur	W. MAHLER AG, Bachstrasse 27, 8912 Obfelden *)

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	Marque	SAME
Suspension	-	Construction	en ligne
Direction	mécanique	Carburant	D
Entraînement	sur roues arrière	Refroidissement	air
Frein de service	mécanique, à disques dans bain d'huile, agissant sur les arbres de pignons resp. sur roues AR frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage	Alesage	98
Frein auxiliaire	mécanique, à disques dans bain d'huile, agissant sur les arbres de pignons resp. sur roues AR	Cylindres	1809
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Puissance en kW	25 DIN
Raie	-	Couple max. Nm	123
Contrôle 2 circuits	-	Silencieux	1 - 770x105x100 mm DGM SA 651

Carrosserie/Equipement	**) \$)	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2 (avec cabine)	Poids à vide	570	930	1500
Ceintures sécurité	avant - arrière -	Répartition charge	-		
Caie	-	Poids garantis	750	1700	2400
Antivol	-	Pneus	6,00 - 16	11,2 R 28	+)
Réservoir carburant	1/acier, 30 litres	Ply/br	4 / 2,3	4 / 1,3	
Avertisseur	SEIMA E2 843 ou d'autres modèles homologues	Charge	200	1800	
Nombre de places	total 1 av. centre ar.	pour Vmax	30	30	
Dimensions	interieur	Jantes	4,00 E x 16 acier W 9 x 28 acier		

Longueur	extérieur 2950	Empattement	1690	Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique	automatique
Largeur	1500-2200	Essieu double	av ar	Garantie poids de l'ensemble		
Hauteur	2100	Voie	av 1220 - 1920	Poids remorquable testé		
Porte à faux avant	430	Voie	ar 1200 - 1900	Charge garantie sur le toit		
Porte à faux arrière	830	Braquage Ø	g 5800 d 6000	Vitesse maximale selon le constructeur	25,0	km/h
Garde au sol	à vide	en charge		Vitesse maximale /min	2300	moteur 710 prise de force

Emissions de bruit

Boîte de vitesses

m6/ml2

-e

29,40

Au passage

dB/A

81,5

Mesure à l'arrêt

dB/A /min

77,0 1650

Remarques

acr)

Indications pour le permis de circulation

(Code)

Genre du véhicule TracteurMarque et type S A M E Delfino 35Homologation No CH 4713 77

Carrosserie _____

F

G

H

J

R

De fumées OCE annexe 3

ECE-24

b = 0,60 à 2090 /min k = a /min k = a /min

b = 1,20 à 1540 /min k = a /min k = a /min

b = 1,80 à 1500 /min k = a /min k = a /min

O

O+P

S Bacharach = 2,0

Pompe d'injection BOSCH

Places total 1 avant _____Poids à vide 1500 Carburant DCharge utile - Cylindree 1809Poids total - CV-impôt 9,21

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Autres importateurs : Fédération des syndicats agricoles du Ct de Fribourg, 1701 Fribourg
 Marcel Verlot, route de Simplon 1920 Martigny
 Dino Marsadri, Macchine agricole 6799 Personico
 A. Dachauer, Landmaschinen 7204 Küblis
 Koster Landmaschinen AG 9105 Schönengrund
- ** Carrosserie : arceau de sécurité no-OCDE CS 438 ou cadre de sécurité no-FAT 840/82, pouvant être complété et devenir une cabine fermée; l'équipement sera contrôlé à l'immatriculation.
- + Variantes de pneus : AV = 5.00 - 15 4 PR 730 (2,8) Vmax 30 km/h (d'autres variantes de pneus possibles en accord avec l'article 13/1 de l'OCE)
 AR = 12.4/11 - 28 4 PR 2010 (1,1) 30 km/h
 11.2/10 - 24 4 PR 1690 (1,3) 30 km/h
- § Equipement : lorsque la largeur dépasse 2100 mm, des feux de gabarit dirigés vers l'AV et l'AR sont exigés.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.

Lieu et date de l'homologation Obfelden, 17.07.85
 Ta(ZH)/lin

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation